

На правах рукописи

Асеева Светлана Александровна

Философско-антропологические аспекты художественного творчества
Л. Н. Толстого в контексте феномена интермедиальности

Специальность 10.01.01 – русская литература

Автореферат диссертации
на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Москва 2017

Работа выполнена на кафедре истории русской литературы филологического факультета ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова».

Научный руководитель: доктор филологических наук, профессор
Катаев Владимир Борисович

Официальные оппоненты: **Николаева Евгения Васильевна**
доктор филологических наук,
ФГБОУ ВО «Московский педагогический
государственный университет» (МПГУ),
кафедра русской литературы, профессор
Полосина Алла Николаевна
кандидат филологических наук,
ГМиПЗ «Музей-усадьба Л.Н. Толстого
"Ясная Поляна"»
старший научный сотрудник Отдела научно-
исследовательской работы

Ведущая организация: ГАОУ ВО «Московский городской
педагогический университет»

Защита состоится «15» июня 2017 года в ____ часов на заседании диссертационного совета Д.501.001.26 при ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова» по адресу 119991, Москва, ГСП-1, Ленинские горы, 1-й учебный корпус МГУ, филологический факультет.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова» и на сайте филологического факультета <http://dissovet.philol.msu.ru/501.001.26/>

Автореферат разослан « » _____ 2017 г.

Ученый секретарь диссертационного совета,
д.ф.н., доцент



Криницын А.Б.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Исследование представляет собой опыт выявления возможностей отражения философско-антропологического потенциала художественного творчества Л. Н. Толстого в интермедиаальном пространстве изобразительного искусства, кинематографа и телевидения.

Объектом исследования является художественное творчество Л. Н. Толстого.

Предмет исследования составляют его интермедиаальные трансформации, представленные в иллюстрациях, а также в экранизациях его произведений, осуществленные в форматах кинофильма и телесериала.

Материалом исследования служат романы Л. Н. Толстого «Война и мир», «Анна Каренина» и повести «Смерть Ивана Ильича», «Крейцерова соната», в которых воплощены такие ключевые понятия философской антропологии Л. Н. Толстого, как *рождение, смерть, любовь, природа*. Литературный текст проанализирован с точки зрения его бытования и преобразования в сфере визуальных медиа. В качестве интермедиаальных трансформаций этих произведений рассматриваются иллюстрации, кинофильмы, телесериалы.

Иллюстрации:

1) к роману «Война и мир» – работы М. С. Башилова, Л. О. Пастернака, Д. А. Шмаринова, А. В. Николаева;

2) к роману «Анна Каренина» – работы М. А. Врубеля, М. В. Нестерова, О. Г. Верейского, Е. М. Бём, Г. М. Манизера, А. А. Алексеева К. И. Рудакова, Н. А. Тырсы, Н. И. Пискарёва А. Н. Самохвалова;

3) к повести «Смерть Ивана Ильича» – работы И. Е. Репина, В. М. Басова, И. И. Харькевича Н. А. Ломакина;

4) к повести «Крейцера соната» – работы К. Ф. Саксена, Р. Прине, В. Гейера, Ю. В. Иванова, Р. В. Писарева, Н. А. Ломакина;

Кинофильмы:

1) «Война и мир» реж. К. Видор, реж. С. Ф. Бондарчук;

2) «Анна Каренина» реж. К. Браун, реж. Ж. Дювивье, реж. А. Г. Зархи, реж. Б. Роуз, реж. Д. Райт;

3) «Простая смерть» (по мотивам повести «Смерть Ивана Ильича») реж. А. Л. Кайдановский;

4) «Крейцера соната» реж. М. А. Швейцер и С. А. Милькина.

Телесериалы:

1) «Война и мир» реж. Р. Дорнхельм, реж. Т. Харпер;

2) «Анна Каренина» реж. Д. Блэр, реж. С. А. Соловьёв.

Отобранный иллюстративный, кинематографический и телевизионный материал наиболее удобен для исследования возможностей репрезентации философско-антропологических смыслов художественного творчества Л. Н. Толстого в пространстве визуальных медиа изобразительного искусства, кинематографа и телевидения. Вследствие специфики иллюстрирования (фрагментарность) и экранизаций (целостность) соответственно проведено эпизодическое или комплексное исследование материала.

Цель работы – выявить возможность воссоздания философского потенциала художественных произведений Л. Н. Толстого в пространстве изобразительного искусства, кинематографа и телевидения, рассматриваемых как статическое визуальное и динамические аудио-визуальные медиа, при этом обращая особое внимание на воспроизведение ключевых категорий философской антропологии: *рождение, смерть, любовь, природа*.

Задачи исследования:

- изучить технологическую специфику визуальных медиа, как систем эстетической коммуникации, обладающих особым художественным языком, для уяснения степени их пригодности для осуществления поставленной цели исследования;
- выявить причины трансформации (редукции или приращения, неизбежно ведущих к искажению) исходного текста.

Актуальность обусловлена бытованием текстов в современном мире, характеризующемся активным ростом и совершенствованием медиа, и проблемой сохранения исходных смыслов литературных первоисточников при их перекодировании иными информационными носителями.

Научная новизна заключается в исследовании возможности отражения в сфере визуальных медиа философско-антропологических аспектов художественного творчества Л. Н. Толстого, в произведениях которого центральное место занимает вопрос о бытии человека в мире, о цели и смысле его жизни.

Теоретическая значимость исследования заключается в применении новых подходов к интерпретации и анализу литературных произведений Л.Н. Толстого, иллюстративного и кинематографического материала, созданного на их основе, при этом в работе уточняется ряд положений теории интермедиальности.

В практическом отношении результаты данного научного изыскания целесообразно использовать в сфере преподавания истории русской литературы. Работа также может представлять интерес для иллюстраторов и для авторов экранизаций художественных произведений Л. Н. Толстого и других писателей.

Методологической основой исследования служат труды отечественных и зарубежных ученых:

– в сфере истории литературы: Н. Н. Страхова¹, Н. К. Михайловского², К. Н. Леонтьева³, Б. М. Эйхенбаума⁴, Р. Роллана⁵;

– в сфере философской антропологии: Е. Н. Купреяновой⁶, И. Б. Мардова⁷, В. Я. Линкова⁸, Г. Я. Галаган⁹, Е. Ю. Полтавец¹⁰, И. В. Лукьянец¹¹, Б. Н. Тарасова¹², О. В. Сливичкой¹³, К. Делоней¹⁴;

¹ Страхов, Н. Н. Война и мир. Сочинение гр. Л. Н. Толстого. Томы I, II, III и IV. Статья первая [Электронный ресурс] / Н. Н. Страхов. – Режим доступа: URL: <http://tolstoy-lit.ru/tolstoy/kritika-o-tolstom/strahov-sochineniya-tolstogo/statya-pervaya.htm>. (Дата обращения: 15. 05. 2015).

² Михайловский, Н. К. Десница и шуйца Л. Н. Толстого; Ф. М. Достоевский – жестокий талант [Текст] / Н. К. Михайловский. – М.: КРАСАНД, 2010. – 208 с.

³ Леонтьев, К. Н. О романах Л. Н. Толстого. Анализ, стиль и веяние (критический этюд)[Электронный ресурс] / К. Н. Леонтьев. – Режим доступа: URL: http://az.lib.ru/l/leontxew_k_n/text_0130oldorfo.shtml. (Дата обращения: 11. 05. 2015)

⁴ Эйхенбаум, Б. М. Работы о Льве Толстом [Текст] / Б. М. Эйхенбаум. – СПб.: Факультет филологии и искусств СПбГУ, 2009. – 952 с.

⁵ Ролан, Р. Жизнь Толстого [Текст] // Жизни великих людей / Р. Ролан. – М.: Высшая школа, 1985. – 336 с.

⁶ Купреянова, Е. Н. Эстетика Толстого [Текст] / Е. Н. Купреянова. – М.–Л.: Наука, 1966. – 324 с.

⁷ Мардов, И. Б. Лев Толстой на вершинах жизни [Текст] / И. Б. Мардов. – М.: Прогресс-Традиция, 2003. – 440 с.

⁸ Линков В. Я. Победа над смертью (Л. Н. Толстой «Война и мир») [Текст] // История русской литературы XIX века в идеях / В. Я. Линков. М.: Издательство Московского университета, 2008. – 192 с. ; Линков, В. Я. Бытие к бессмертию. Книга о Льве Толстом [Текст] / В. Я. Линков. – М.: Либроком, 2014. – 200 с. ; Линков, В. Я. Наташа Ростова («живая жизнь») [Текст] // «Война и мир» Л. Толстого / В. Я. Линков. – М.: МГУ, Высшая школа, 2003. – С. 84 – 86.

⁹ Галаган, Г. Я. Л. Н. Толстой. Художественно-этические искания [Текст] / Г. Я. Галаган. – Л.: Наука, 1981. – 176 с.

¹⁰ Полтавец, Е. Ю. Мифопоэтика «Войны и мира» Л. Н. Толстого [Текст] / Е. Ю. Полтавец. – М.: Ленанд, 2015. – 224 с.

¹¹ Лукьянец, И. В. Проблемы европейского пейзажа и пейзаж у Ж.-Ж. Руссо и Л. Н. Толстого [Текст] // Яснополянский сборник. Статьи, материалы, публикации. – Тула: Издательский дом «Ясная Поляна», 2008. – С. 15–25.

¹² Тарасов, Б. Н. Л. Н. Толстой о человеке, разуме и науке, демократии, цивилизации и прогрессе. («Диалог» писателя на страницах «Дневника» с современниками и потомками [Текст] // Философия России первой половины XX века / под ред. А. А. Гусейнова, Т. Г. Щедринной. – М.: РОСПЭН, 2014. – С. 77–110.

¹³ Сливичкая, О. В. «Человек Толстого» как динамическое тождество [Текст] // Философия России первой половины XX века / под ред. А. А. Гусейнова, Т. Г. Щедринной. – М.: РОСПЭН, 2014. – С. 110 – 130.

¹⁴ Delaunay, C. La nature de la révélation dans Guerre et paix et Anna Karénine [Текст] // Cahiers Léon Tolstoï/C. Delaunay. – 2014. – №25. – Р. 9 – 21.

– в сфере исследования текста: М. М. Бахтина¹⁵, Ю. М. Лотмана¹⁶, И. Р. Гальперина¹⁷, Ж. Дерриды¹⁸, К. Леви-Стросса¹⁹, Ю. Кристевой²⁰, Р. Барта²¹;

– в сфере интермедиальности: О. Хансен-Леве²², Н. Лумана²³, М. Маклюэн²⁴, Н. В. Тишуниной²⁵, А. Ю. Тимашкова²⁶, В. Б. Катаева²⁷,

¹⁵ Бахтин, М. М. Проблема текста в лингвистике, филологии и других гуманитарных науках [Электронный ресурс] / М. М. Бахтин. – Режим доступа: URL: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Culture/Article/Baht_PrT.php (Дата обращения: 20.06.2016).

¹⁶ Лотман, Ю. М. Анализ поэтического текста [Текст] / Ю. М. Лотман. – Л.: Просвещение, 1972. – 270 с.; Лотман, Ю. М. Избранные статьи в трех томах // Статьи по семиотике и топологии культуры [Текст] / Ю. М. Лотман. – Таллинн: Александрия, 1992–1993. – 472 с.; Лотман, Ю. М. Семиотика кино и проблемы киноэстетики [Электронный ресурс] / Ю. М. Лотман. – Режим доступа: URL: <http://lib.ru/CINEMA/kinolit/LOTMAN/kinoestetika.txt>. (Дата обращения: 10.01.2017).

¹⁷ Гальперин, И. Р. Текст как объект лингвистического исследования [Текст] / И. Р. Гальперин. – М.: Ком Книга, 2006. – 144 с.

¹⁸ Деррида, Ж. Французская семиотика: От структурализма к постструктурализму [Текст] / Ж. Деррида. – М.: Прогресс, 2000. – 536.

¹⁹ Леви-Стросс, К. Структурная антропология [Текст] / К. Леви-Стросс. – М.: ЭКСМО-Пресс, 2001. – 512 с.

²⁰ Kristeva, J. Sémiotikè. Recherches pour sémanalyse [Текст] / J. Kristeva. – Paris: Seuil, 1969. – 384 p.

²¹ Барт, Р. Смерть автора [Электронный ресурс] / Р. Барт. – Режим доступа: URL: <http://philology.ru/literature1/barthes-94e.htm>. (Дата обращения: 20.06.2016).

²² Hansen – Love A. Intermedialität und Intertextualität: Probleme der Korrelation von Wort und Bildkunst – am Beispiel der russischen Moderne [Текст] // Wiener Slawistischer Almanack. – 1983. – Sbd. 11. – Wien. – P. 291–360.

²³ Луман, Н. Медиа коммуникации [Текст] / Н. Луман. – М.: Логос, 2005. – 280 с.; Луман, Н. Реальность массмедиа / Н. Луман. – М.: Праксис, 2005. – 256 с.

²⁴ Маклюэн, М. Галактика Гутенберга: Становление человека печатающего [Текст] / М. Маклюэн. – М.: Академический проект, 2015. – 448 с.; Маклюэн, Г. М. Понимание медиа: внешние расширения человека / Г. М. Маклюэн. – М.: Жуковский: Канон-Пресс – Ц, Кучково поле, 2003. – 464 с.

²⁵ Тимашков, А. Ю. К истории понятия интермедиальности в российской и зарубежной науке [Текст] // Žmogus ir žodis. – 2007. – №11. – С. 21–26.

²⁶ Тишунина, Н. В. Методология гуманитарного знания в перспективе XXI века // К 80-летию профессора М. С. Кагана: материалы международной научной конференции Сер. «Symposium» [Текст] // 2001. – Выпуск №12. – С. 149 – 154 с.

²⁷ Катаев, В. Б. Метаморфозы текста: русский роман и интермедиальность [Текст] // Научные доклады филологического факультета МГУ им. М. В. Ломоносова. – 2006. – Выпуск 6. – С. 32–39.

С. А. Петровой²⁸, Е. Исаевой²⁹;

– в сфере живописи и ее типологической связи с литературой: И. Лессинга³⁰, Г. Ф. Т. Гегеля³¹, В. А. Фаворского³², С. Ф. Добкина³³;

– в сфере кинематографа и его типологической связи с литературой: С. М. Эйзенштейна³⁴, М. Мартена³⁵, Д. Г. Лоусона³⁶, Ю. Н. Тынянова³⁷, С. А. Герасимова³⁸, С. Ф. Бондарчука³⁹, Н. С. Михалкова⁴⁰,

²⁸ Петрова, С. А. Интермедиа́льная специфика повести Л. Н. Толстого «Крейцера соната» [Текст] / С. А. Петрова // Известия высших учебных заведений. Поволжский регион. Гуманитарные науки. – 2011. – №1(17). – С. 116–122.

²⁹ Исаева, Е. Как граф Толстой слышал Бетховена или почему все-таки «Крейцера соната» [Электронный ресурс] / Е. Исаева // Израиль XXI век. Музыкальный журнал. – 2012. – № 32 (март). – Режим доступа: URL: http://www.21israel-music.com/Kreizerova_sonata.htm. [Дата обращения: 17. 01. 2016];

³⁰ Лессинг, Г. Э. Лаокоон, или о границах живописи и поэзии [Текст] / Г. Э. Лессинг Избранные произведения. – М.: Художественная литература, 1953. – 640 с.

³¹ Гегель, Г. В. Ф. Эстетика в 4-х т. [Текст] / Г. В. Ф. Гегель. – М.: Искусство, 1968 – 1973. – Т. 3. – 623 с.

³² Фаворский, В. А. Об искусстве, о книге, о гравюре [Текст] / В. А. Фаворский. – М.: Книга, 1966. – 236 с.

³³ Добкин, С. Ф. Оформление книги. Редактору и автору [Текст] / С. Ф. Добкин. – М.: Книга, 1985. – 208 с.

³⁴ Эйзенштейн, С. М. «Э!» О чистоте киноязыка [Текст] // Избранные произведения в 6 т. – М.: Искусство, 1961. – Т. 2. – 256 с.

³⁵ Мартен, М. Язык кино [Текст] / М. Мартен. – М.: Искусство, 1959. – 292 с.

³⁶ Лоусон, Д. Г. Фильм – творческий процесс, или язык и структура фильма [Текст] / Д. Г. Лоусон. – М.: Искусство, 1965. – 468 с.

³⁷ Тынянов, Ю. Н. Поэтика. Искусство литературы. Кино. [Текст] / Ю. Н. Тынянов. – М.: Наука, 1977. – 574 с.

³⁸ Герасимов, С. А. Из творческого опыта [Текст] // Что такое язык кино / ВНИИ киноискусства Госкино СССР; Редкол.: Е. С. Громов, В. С. Соколов, Л. К. Козлов. – М.: Искусство, 1989. – 240 с.

³⁹ Бондарчук, С. Ф. Желание чуда [Текст] / С. Ф. Бондарчук. – М.: Молодая гвардия, 1984. – 223 с. ; Бондарчук, С. Ф. Интервью // История создания фильма «Война и мир» С. Бондарчука [Электронный ресурс] / С. Ф. Бондарчук. – Режим доступа: URL: <http://1001material.ru/15407.html>. (Дата обращения: 21. 02. 2017).

⁴⁰ Михалков, Н. С. Из творческого опыта [Текст] // Что такое язык кино / ВНИИ киноискусства Госкино СССР; Редкол.: Е. С., В. С. Соколов, Л. К. Козлов. – М.: Искусство, 1989. – 240 с.

Л. А. Аннинского⁴¹, У. А. Гуральника⁴², В. И. Мильдона⁴³

– в сфере телевидения и его типологической связи с литературой: И. Л. Андроникова⁴⁴, В. С. Саппака⁴⁵, А. З. Аكوпова⁴⁶.

В плане **структуры работа** состоит из введения к диссертации, четырех частей, включающих введения и заключения, а также глав, подразделяющихся на параграфы, заключения к диссертации, библиографии, фильмографии и приложения, содержащего иллюстративный материал.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Художественное творчество Л. Н. Толстого образует единую эстетико-философскую систему, центральное место в которой занимает проблема бытия человека в мире, в значительной мере определяющегося такими антропологическими категориями, как *рождение, смерть, любовь, природа*. Для героев произведений Толстого, чей внутренний духовный мир способен диалектически развиваться данные категории выступают источником новых знаний о жизни, тем самым приобретая онтологический и гносеологический статус.

2. Несмотря на появление новых и совершенствование уже имеющихся медиа, решение вопроса о воспроизведении в их пространстве

⁴¹ Аннинский, Л. А. [Текст] Лев Толстой и кинематограф / Л. А. Аннинский. – М.: Искусство, 1980. – 288 с.

⁴² Гуральник, У. А. Русская литература и советское кино. Экранизация классической прозы как литературоведческая проблема [Текст] / У. А. Гуральник. – М.: Наука, 1968. – 432 с.

⁴³ Мильдон, В. И. Новый Лаокоон, или о границах кино и литературы: эстетика экранизации [Текст] / В. И. Мильдон. – М.: Росспэн, 2007. – 224 с.

⁴⁴ Андроников, И. Л. Я хочу рассказать вам... / И. Л. Андроников. – М.: Советский писатель, 1971. – 576 с.

⁴⁵ Саппак, В. С. Телевидение и мы [Электронный ресурс] / В. С. Саппак. – Режим доступа: URL: <http://www.studfiles.ru/preview/5109901/page:6/й> (Дата обращения: 02. 12. 2016).

⁴⁶ Аков, А. З. Особенности отечественного телесериала 2000-х годов [Электронный ресурс] / А. З. Аков. – Режим доступа: URL: www.ipk.ru/index.php?id=2317 . (Дата обращения: 23.10.2016 г.).

философско-антропологических смыслов художественного творчества Толстого, а также о том, в какой мере их воссоздание станет адекватным литературному первоисточнику, во многом зависит от интерпретации исходного материала создателями их адаптаций (иллюстраций, кино- и телеэкранизаций).

3. Обработка текстов Л. Н. Толстого медиа иной эстетической природы в любом случае представляется плодотворной, поскольку она являет собой новую форму бытования литературы, во многом обусловленную историческим фактом перехода человечества в информационную эпоху.

Апробация работы. Результаты научного исследования представлены в докладах, тезисах и 7 статьях, 5 из которых изданы в журналах, включенных в перечень научных изданий, рекомендованных ВАК РФ.

Доклады на Международных конференциях молодых учёных Ломоносов 2014 – Ломоносов 2017:

1. Музыка в повести Л. Н. Толстого «Крейцерова соната» (Ломоносов – 2014);

2. Иллюстрация М. А. Врубеля к роману Л. Н. Толстого «Анна Каренина» как феномен интермедиальности (Ломоносов – 2015);

3. Интермедиальный и философский аспекты в иллюстрациях Д. А. Шмаринова к роману Л. Н. Толстого «Война и мир» (Ломоносов – 2016).

4. Философско-антропологические мотивы романа Л. Н. Толстого «Война и мир» в иллюстрациях А. В. Николаева (Ломоносов – 2017).

Тезисы к докладам опубликованы (Москва, МАКС-Пресс, 2014 – 2017).

Доклад «"Война и мир" в иллюстрациях М. С. Башилова» представлен на Всероссийской конференции «Круглый стол, посвящённый 150-летию с

начала публикации романа Л. Н. Толстого «Война и мир»».

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **введении к диссертации** ставится вопрос об актуальности и научной новизне исследования, указываются объект и предмет научной работы, формулируются ее цель и задачи, раскрываются теоретическая и практическая значимость, обосновывается отбор анализируемого материала и объясняется структура.

Выбор материала и задачи исследования обусловили структуру работы. Она состоит из четырех частей. В **первой части** заложены теоретическая и методологическая основы исследования. Во **второй части** иллюстративный материал романов Л. Н. Толстого «Война и мир», «Анна Каренина» и повестей «Смерть Ивана Ильича», «Крейцера соната» подвергнут интермедиальному и философско-антропологическому анализу. В **третьей части** киноэкранизации романов и повестей, выбранные для анализа, рассматриваются в интермедиальном и философско-антропологическом аспектах. В **четвертой части** анализируется философско-антропологический потенциал романов Л. Н. Толстого «Война и мир» и «Анна Каренина» в интермедиальном пространстве телевидения (в формате телесериала).

Во **введении к первой части** выявляются историко-литературный, философско-антропологический, культурологический аспекты проблемы отражения философских взглядов в художественном творчестве Л. Н. Толстого в интермедиальном пространстве. В связи с этим ставятся цели – сделать краткий обзор основных этапов изучения мировоззрения писателя-мыслителя Л. Н. Толстого отечественными и зарубежными учеными в исторической перспективе, а также поднять вопрос о

возможности перенесения литературного текста в интермедиальное пространство, охарактеризовать природу текста в сфере визуальных медиа, предварительно исследовав его генезис и пути интерпретации, проанализировать взаимодействие философско-антропологических категорий: рождения, смерти, любви и природы в пространстве художественных произведений Толстого.

Методологической основой послужили труды: Н. Н. Страхова, Н. К. Михайловского, К. Н. Леонтьева, Б. М. Эйхенбаума, Р. Роллана.

Цели определили структуру первой части, состоящей из введения, трех глав, подразделяющихся на параграфы, и заключения.

В первой главе первой части ставится вопрос о философских аспектах художественного творчества Л. Н. Толстого в контексте интермедиальности. Она представляет собой синтез историко-литературной и культурологической проблематики. Глава состоит из двух параграфов.

В первом параграфе главы рассмотрены интерпретации отечественных и зарубежных исследователей, областью изучения которых было мировоззрение Л. Н. Толстого, отразившееся в его творчестве. В истории изучения исследователями его произведений можно выделить несколько основных этапов: дореволюционный (до 1917г.), советский (до 1990-х гг.), постсоветский (с 1990-х гг.).

В дореволюционный период наследие Л. Н. Толстого было объектом литературно-критической рефлексии, в Серебряном веке больше внимания стало уделяться религиозно-философскому аспекту. В советский период философия писателя интерпретировалась преимущественно в социальном контексте. В постсоветскую эпоху ученые вновь стали проявлять повышенный интерес к философско-религиозной грани его творчества. Проблема изучения философских аспектов в творческом наследии Л. Н. Толстого остается актуальной до настоящего

времени. Это свидетельствует о неисчерпаемом потенциале, заложенном в творчестве писателя-мыслителя.

Во **втором параграфе главы** рассматривается проблема перенесения вербального текста в интермедialное пространство. Поскольку интермедialность генетически восходит к синтезу искусств, выявляется отношение Л. Н. Толстого к этому явлению и делается вывод о том, что для писателя было важно, чтобы в рамках соединения искусств философия художника была бы выражена полно и не находилась бы в разрыве с действительностью. При этом уточняется, что следует отличать интермедialность от синтеза искусств. В широком контексте она определяется как отношения между различными типами медиа. Делается заключение о том, что перевод литературного текста в пространство изобразительного искусства и кинематографа является одним из видов интермедialности и о том, что текст, пересозданный по законам другого искусства, подлежит переформатированию. При этом обращается внимание на то, что каждая интермедialная сфера обладает своей кодовой системой (собственным языком). Констатируется, что интермедialный подход можно применить к философскому потенциалу произведений Л. Н. Толстого.

Во **второй главе первой части** рассматривается феномен текста в гуманитарных науках в исторической перспективе и обосновываются определения интермедialности и текста в интермедialном пространстве. Глава состоит из пяти параграфов.

В **первом параграфе главы** приводятся несколько точки зрения на феномен текста, существующих в лингвистике, литературоведении, культурологии, с опорой на концепции И. Р. Гальперина В. Н. Топорова, В. П. Руднева. Выявляется необходимость определения концепта *текст*, которое исходило бы из специфики явления интермедialности.

Во **втором параграфе главы** говорится о структуралистском подходе к тексту, при этом приводятся ссылки на труды Ф. де Соссюра, К. Леви-Стросса, М. М. Бахтина, Ю. М. Лотмана. Структуралистский подход к тексту признается продуктивным.

В **третьем параграфе главы** рассматривается постструктуралистский подход к тексту с опорой на труды идеологов этого направления Ж. Дерриды, Р. Барта. Делается вывод, что текст в постструктурализме превращается в многомерную структуру, где может происходить как наращивание его смыслов, так и их разрушение, а это не только приводит к размыванию понятия *текст*, но и является неприемлемым для восприятия литературного произведения в целом.

В **четвертом параграфе главы** дается краткий обзор понятия интертекстуальность, приводятся ссылки на работы Ю. Кристевой, И. П. Ильина, констатируется, что интертекстуальность, которая за счет игрового эффекта выступает вариантом постструктурализма, позволяет охватить всю сферу бытования языка, интегрируясь в культурное пространство в целом.

В **пятом параграфе главы** с опорой на труды О. Хансен-Леве, (предложил термин *интермедиальность* в 1983 году), М. Маклюэна, Н. В. Тишуниной, А. Ю. Тимашкова раскрываются понятия интермедиальность и текст в интермедиальном пространстве. Обосновываются определения *интермедиальности* как *воспроизведение одного медиа продукта в рамках и средствами другого медиа* (например, иллюстрирование, инсценировка, экранизация текста литературного произведения), как *проявление элементов одного медиа в пространстве другого медиа* (например, музыкальные, живописно-изобразительные мотивы в литературном произведении, использование элементов кинематографа на театральной сцене или театра в кино) и как *обработку одного медиа продукта другим медиа, не приводящее к его мутации* (например, фотографирование

литературного произведения или различные виды его оцифровки). При этом *текст* в интермедиаальном пространстве определяется как *нелинейная, гибкая структура, способная трансформироваться под влиянием медиа среды и принимать форму того или иного медиа*. При таком подходе *текстом* уместно считать картину, рисунок, иллюстрацию, спектакль, кинофильм, телесериал, инсценировку, экранизацию литературного произведения.

В **третьей главе первой части** анализируется система философско-антропологических взглядов Л. Н. Толстого, представленная в его романах «Война и мир», «Анна Каренина» и повестях «Смерть Ивана Ильича», «Крейцера соната». Особое внимание уделяется рождению, смерти, любви, природе, интерпретируемым как антропологические категории, обладающие онтологическими и гносеологическими смыслами. Глава состоит из четырех параграфов.

В **первом – четвертом параграфах** анализируются философско-антропологические категории в романах «Война и мир», «Анна Каренина» и в повестях «Смерть Ивана Ильича», «Крейцера соната» Л. Н. Толстого. Исследование проведено с опорой на работы В. Я. Линкова, И. Б. Мардова, Е. Н. Купреяновой, Г. Я. Галаган, К. Делоней. При рассмотрении повести «Крейцера соната», **в четвертом параграфе**, кроме антропологических категорий, исследуются интермедиаальные связи по линии литература – музыка, доказывається, что музыкальный компонент в произведении оказывается не только одним из ключевых элементов поэтики, архитектоники повести, но и очень важным философско-идеологическим концептом в мировоззрении автора, анализ проведен с опорой на работы С. А. Петровой, Е. Исаевой.

В **заключении к первой части** представлены выводы об основных этапах изучения наследия Л. Н. Толстого, о феномене интермедиаальности, о природе текста в интермедиаальном пространстве, а также о системе

философско-антропологических категорий в его художественных произведениях, избранных для анализа.

Во **введении ко второй части** речь идет о возможностях применения интермедиального и философско-антропологического анализа к иллюстрациям рассматриваемых художественных произведений Л. Н. Толстого. Ставится вопрос о воссоздании психологического портрета персонажей в интермедиальной среде книжной иллюстрации. В связи с этим определяются цели – выявить в означенных художественных произведениях возможности отражения центральных категорий философской антропологии Л. Н. Толстого (любви, смерти, рождения, природы), воссоздания психологического портрета персонажей в интермедиальной среде изобразительного искусства, проследив историю воспроизведения романов «Война и мир», «Анна Каренина» и повестей «Смерть Ивана Ильича», «Крейцера соната» средствами живописи, графики и книжной иллюстрации.

Методологической основой послужили труды Г. Э. Лессинга, Г. Ф. Т. Гегеля, В. А. Фаворского, С. Ф. Добкина и воспоминания художников Л. О. Пастернака, Д. А. Шмаринова, А. В. Николаева, О. Г. Верейского.

Вторая часть состоит из введения, четырёх глав, подразделяющихся на параграфы, и заключения.

В **первой главе второй части** говорится о языке изобразительного искусства и его связях с литературой. Иллюстрирование художественных произведений рассматривается как основная форма взаимодействия вербального медиа литературы и статического визуального медиа изобразительного искусства. В таком аспекте интерпретируются иллюстрации М. С. Башилова, Л. О. Пастернака, Д. А. Шмаринова, А. В. Николаева к роману-эпопее «Война и мир», в то время как работы А. П. Апсита, К. И. Рудакова и С. В. Любаева упомянуты как факт истории иллюстрирования книги.

Глава состоит из пяти параграфов.

В **первом параграфе главы** речь идет о специфике языка и взаимоотношений литературы и живописи. Во **втором – пятом параграфах главы** подробно анализируются иллюстрации художников М. С. Башилова (во втором параграфе), Л. О. Пастернака (в третьем параграфе), Д. А. Шмаринова (в четвертом параграфе), А. В. Николаева (в пятом параграфе) к тексту «Войны и мира» в интермедиальном и философско-антропологическом аспектах.

Во **второй главе второй части** дан обзор основных этапов иллюстрирования романа «Анна Каренина», подробно анализируются иллюстрации художников М. А. Врубеля, М. В. Нестерова, О. Г. Верейского в интермедиальном и философско-антропологическом аспектах к тексту романа.

Глава состоит из четырех параграфов.

В **первом параграфе главы** речь идет о художниках Е. М. Бём, Г. М. Манизере, А. А. Алексееве, Н. И. Пискареве, Н. А. Тырсе, К. И. Рудакове, А. Н. Самохвалове, чьи работы стали фактом истории иллюстрирования романа. Во **втором – четвертом параграфах** проведен анализ работ художников М. А. Врубеля (во втором параграфе), М. В. Нестерова (в третьем параграфе), О. Г. Верейского (в четвертом параграфе) в интермедиальном и философско-антропологическом аспектах.

В **третьей главе второй части** интермедиальному и философско-антропологическому исследованию подвергнуты иллюстрации к повестям «Смерть Ивана Ильича» и «Крейцера соната». Глава состоит из двух параграфов.

В **первом параграфе главы** анализируются работы художников И. Е. Репина, В. М. Басова, И. И. Харькевича, Н. А. Ломакина к повести «Смерть Ивана Ильича». Во **втором параграфе главы** проведен анализ работ

художников К. Ф. Саксена, Р. Прине, В. Гейера, Ю. В. Иванова, Р. В. Писарева к повести «Крейцерова соната».

В заключении ко второй части сделаны выводы:

1. Относительно иллюстрирования романа «Война и мир»:

- произошел переход от фрагментарного иллюстрирования отдельных эпизодов книги (работы М. С. Башилова и Л. О. Пастернака) к созданию своеобразного графического эквивалента романа (циклы иллюстраций Д. А. Шмаринова, А. В. Николаева);

- художники буквально следовали тексту романа (например, М. С. Башилов имел возможность работать в творческом союзе с Л. Н. Толстым, Д. А. Шмаринов опирался на корпус писем автора «Войны и мира» к Башилову);

- иллюстраторы стремились приблизить содержание книги и образы ее героев к эпохе, современной тому или иному иллюстратору книги, сделать героев Л. Н. Толстого ближе и понятнее читателю;

- художники старались в своих рисунках воссоздать психологические портреты героев, опосредованно выражали языком изобразительного искусства толстовское понимание внутреннего мира личности, обладающей диалектикой духовно-нравственного развития или лишенной таковой, а это способствовало раскрытию философских идей автора эпопеи, связанных с такими антропологическими категориями, как любовь, смерть, природа.

2. Относительно иллюстрирования романа «Анна Каренина»:

- иллюстраторы романа творили, не опираясь на советы его автора, что давало больший простор для интерпретации (например, в рисунках М. А. Врубеля, М. В. Нестерова), но могло и привести к искажению или игнорированию тех философских смыслов, которые вложил в текст произведения писатель (примером может служить иллюстративный цикл К. И. Рудакова);

– иллюстрирование романа исторически прошло два этапа: создание отдельных портретов главной героини (М. А. Врубель, М. В. Нестеров, Е. М. Бём, Г. М. Манизер), появление целостных иллюстративных циклов, отражающих как сюжетное содержание книги, так и представляющих портретную галерею персонажей (О. Г. Верейский);

– существенным недостатком для всех проанализированных работ явилось то, что Константину Левину, по сюжету второму главному герою, во многом автопсихологическому «Я» автора, уделялось гораздо меньше внимания, нежели самой Анне Карениной;

– художники не всегда буквально следовали за текстом;

– в большинстве случаев иллюстраторы творили в русле реализма, и всем им в большей или меньшей степени удалось отразить философско-антропологический потенциал романа;

– можно констатировать, что взаимодействие по линии литература–изобразительное искусство продуктивно.

3. Относительно повести «Смерть Ивана Ильича»:

– большинство иллюстраций представляют собой психологический портрет главного героя, на которых он изображен в разные фазы своей болезни.

– наиболее удачными в плане воспроизведения философии смерти, как представляется, являются рисунки И. Е. Репина и В. М. Басова, исполненные в черно-белой гамме, отказ от цвета позволяет на уровне изобразительного искусства подготовить читателя-зрителя к восприятию смерти как одной из центральных категорий философской антропологии Толстого.

– проанализированные иллюстрации не могут считаться автономными картинами, которые отражали бы танатологию писателя, проблема решается при соединении иллюстративного материала с текстом повести.

4. Относительно повести «Крейцера соната»:

– существуют как отдельные живописные полотна (К. Ф. Саксена, Р. Прине), так и иллюстративные циклы (В. Гейера, Ю. В. Иванова), либо навеянные непосредственно текстом книги, либо написанные по мотивам произведения;

– наиболее удачными иллюстрациями, с точки зрения выражения категорий философской антропологии, за счет использования в них емких символических образов, оказались модернистские работы В. Гейера и Р. В. Писарева;

– выразить философско-антропологическое значение категорий любви и смерти, заявленных в повести, художникам зачастую мешало или чрезмерное увлечение деталями быта (работы К. Ф. Саксена, Ю. В. Иванова) или слишком вольная интерпретация содержания литературного источника, что привело к полному отказу следовать за текстом книги (работа Р. Прине).

– советские иллюстраторы предпочитали не обращаться к «Крейцеровой сонате», по-видимому, вследствие специфики ее сюжета и содержания.

Во **введении к третьей части** ставится вопрос об отражении философско-антропологических аспектов, представленных в романах «Война и мир», «Анна Каренина» и повестях «Смерть Ивана Ильича», «Крейцера соната» в интермедиальном пространстве кинематографа.

Определяется цель – исследовать возможности бытования литературных текстов в формате киноадаптации, а также репрезентации философского и антропологического потенциала романов «Война и мир», «Анна Каренина» и повестей «Смерть Ивана Ильича», «Крейцера соната» в рамках динамического визуального медиа кинематографа, изучив понятия «язык кино» и «экранизация». Методологической основой послужили труды С. М. Эйзенштейна, М. Мартена, Д. Г. Лоусона, Ю. Н.

Тынянова, С. А. Герасимова, С. Ф. Бондарчука, Н. С. Михалкова, У. А. Гуральника, В. И. Мильдона.

Третья часть состоит из введения, пяти глав, подразделяющихся на параграфы, и заключения.

Первая глава третьей части состоит из двух параграфов, в ней рассматриваются понятия «язык кино» и «экранизация». **Вторая глава третьей части** состоит из двух параграфов, в ней анализируются экранизации К. Видора и С. Бондарчука «Война и мир». **Третья глава третьей части** состоит из пяти параграфов, в ней анализируются кинофильмы К. Брауна, Ж. Дювивье, А. Зархи, Б. Роуза, Д. Райта «Анна Каренина». **Четвертая глава третьей части** состоит из двух параграфов, в ней анализируются киноверсия А. Кайдановского «Простая смерть» и лента М. Швейцера и С. Милькиной «Крейцера соната».

В заключении к третьей части сделаны выводы:

1. Относительно экранизаций «Войны и мира»:

– в картине К. Видора «Война и мир» сильному искажению подверглись как философские смыслы, так и сюжет романа. Такие категории, как рождение, смерть, любовь и природа отражены поверхностно, при воспроизведении в картине они утрачивают свой философский статус и переходят в событийный план сюжета фильма или становятся фоном для кинематографического действия. В ленте также присутствует множество смыслов и мотивов, совершенно чуждых тексту первоисточника;

– в киноэпопее С. Бондарчука философско-антропологический потенциал книги в значительной мере выражен, такие категории как рождение, смерть, любовь, природа воссозданы адекватно тексту оригинала, основное содержание книги передано достаточно достоверно, за кадром остались религиозные, масонские мотивы.

2. Относительно экранизаций «Анны Карениной»:

– киноверсия А. Зархи наиболее адекватна первоисточнику с точки зрения воссоздания внутреннего психологизма, философско-антропологических и культурно-бытовых аспектов, однако в фильме образ Каренина получил однолинейную интерпретацию, мало внимания уделено такому персонажу как Константин Левин, который, наряду с Анной, является в романе главным героем, отсутствуют религиозные мотивы;

– принципиально новая трактовка содержания книги Толстого предложена Б. Роузом в киноленте «Анна Каренина Льва Толстого», в которой прослеживается явный интерес к философской, в частности к философско-антропологической составляющей первоисточника, что приводит к смене фокуса повествования, в результате чего главным героем выступает не Анна Каренина, а Константин Левин, персонаж, напрямую отождествляющийся с автором произведения, что не вполне корректно по отношению к авторскому замыслу, воплощенному в исходном тексте книги.

– в зарубежных киноадаптациях К. Брауна, Ж. Дювивье, Д. Райта основное внимание уделяется сюжетной линии Анна – Вронский – Каренин, отражению любовных перипетий и коллизий, связанных с ней. При этом философский потенциал таких антропологических категорий, как рождение, смерть, любовь и природа зачастую игнорируется, в фильмах они обычно являются частью событийного плана или фоном основного действия.

4. Относительно экранизаций повестей «Смерть Ивана Ильича» (фильма «Простая смерть») и «Крейцеровой сонаты»:

– в ленте А. Кайдановского с целью погружения зрителей в проблему философской танатологии Толстого использованы многочисленные расширяющие трансформации оригинала, а

антропологическая категория любви не нашла адекватного отражения, в фильме, что привело к искажению философского плана первоисточника;

- в фильме М. Швейцера и С. Милькиной «Крейцера соната» не только нашли адекватное выражение любовь и смерть как антропологические категории, но и, благодаря аудио-визуальным возможностям современного кино, реализованы интермедialные связи по линии литература – музыка.

5. Относительно всех проанализированных экранизаций сделаны выводы:

- воспроизведение комплекса философско-антропологических категорий, выраженных в художественных произведениях Л. Н. Толстого в интермедialном пространстве кинематографа, представляется технически возможным;

- перенесение на экран философских аспектов произведений Л. Н. Толстого зависит от интерпретации исходного литературного текста создателями той или иной адаптации, их индивидуального прочтения.

Во **введении к четвертой части** рассматриваются трансформации романов «Война и мир» и «Анна Каренина» Л. Н. Толстого в интермедialном пространстве телевидения, на примере жанра телесериала, предпринимается опыт их философско-антропологического анализа. Определяется цель – выявить возможность воссоздания философского потенциала романов «Война и мир» и «Анна Каренина» в рамках такой синтетической формы многофункционального медиа телевидения как сериал, обращая особое внимание на антропологические категории: рождение, смерть, любовь, природа.

Методологической основой послужили труды И. Л. Андроникова, В. С. Саппака, Н. Лумана, М. Маклюэна, А. З. Акопова.

Часть состоит из введения, двух глав, подразделяющихся на параграфы, и заключения.

В **первой главе четвертой части** в интермедиальном и философско-атропологическом аспектах анализируются телесериалы «Война и мир» режиссеров Роберта Дорнхельма (**в первом параграфе**) и Тома Харпера (**во втором параграфе**).

Во **второй главе четвертой части** в интермедиальном и философско-антропологическом аспектах анализируются телесериалы «Анна Каренина» режиссеров Дэвида Блэра (**в первом параграфе**) и Сергея Соловьёва (**во втором параграфе**).

В **заключении к четвертой части** сделаны выводы:

1. Относительно многосерийных телеверсий «Войны и мира»:

– для телефильма Р. Дорнхельма характерен объединяющий пафос глобализации, прославление единого европейского пространства, что приводит к извлечению из эпопеи преимущественно пацифистских идей, отсутствует адекватное перенесение на экран философских смыслов произведения;

– в сериале Т. Харпера акцент сделан на демонстрации откровенных любовных сцен, появляются совершенно новые эпизоды, усиливаются те второстепенные смыслы, которые лишь намечены в первоисточнике, философские аспекты игнорируются.

2. Относительно многосерийных телеверсий «Анны Карениной»:

– в телеадаптации Д. Блэра представлена своего рода «ускоренная прокрутка» событийного плана текста, внимание сосредоточено, с одной стороны, на «любовном треугольнике» (Анна, Каренин, Вронский), с другой – на отношениях Левина и Кити, на демонстрации крепких семейных уз, что отвечает типичным представлениями англичан о ценностях брака, дома, при этом философские смыслы книги остаются за кадром.

– в ленте С. Соловьёва, согласно замыслу режиссера, основное внимание уделяется образу Каренина, его страданиям из-за измены Анны,

и все философские смыслы и элементы поэтики, связанные с этим, бережно перенесены на экран, в то время как другие составляющие идейно-философского потенциала исходного текста, вследствие индивидуальной авторской трактовки романа, существенно редуцированы или не выражены.

3. Относительно всех проанализированных телесериалов сделаны выводы:

- медиа телевидения в формате сериала обладает достаточными техническими возможностями для адекватного воспроизведения литературного текста в полном объёме, имея достаточный инструментарий для отражения на экране философских аспектов первоисточника, но сериалы, являясь частью телевизионной медиа индустрии, создаются как коммерческие проекты, удовлетворяющие вкусам массового зрителя, это часто приводит к весьма существенным искажениям исходного текста.

- романы Л. Н. Толстого «Война и мир», «Анна Каренина» чаще становятся предметом интереса западной, а не отечественной телеиндустрии. Авторы зарубежных телеверсий не заботятся о детальном знакомстве с текстом первоисточника, его понимании, нередко ограничиваясь только сценарием, в котором доля исходного текста часто искажена или сведена к минимуму. Используя само имя Толстого для привлечения публики, создатели иностранных телеадаптаций воспроизводят лишь сюжет произведения, причем те его элементы, которые наиболее притягательны для массового зрителя (мелодраматические сцены, любовные коллизии);

- философские смыслы литературного текста в западных телеверсиях оказываются либо значительно редуцированы, либо не выражены, а рождение, смерть, любовь и природа, если они демонстрируются, переходят из разряда онтологических и

гносеологических категорий в сюжетный план соответствующей телеверсии. События рождения, смерти и феномен любви часто интерпретируются в натуралистическом аспекте, но следует отметить, что натурализм чужд поэтике романов Толстого, для адекватного перенесения философского потенциала антропологических категорий в иное интермедиальное пространство только факта их визуализации без перенесения смысловой составляющей недостаточно;

– индивидуальная авторская трактовка романов интерпретирует литературный первоисточник по-своему, в результате чего философские аспекты исходного текста не получают адекватного освещения в адаптациях;

– эпоха создания очередной экранизации неизбежно накладывает на нее свой отпечаток, за счет чего в каждой новой версии исходный текст обретает свое прочтение, в ней происходит актуализация тем, проблем и идей, которые отвечают духу времени создания интермедиальной трансформации.

В **заключении к диссертации** подведены итоги и обобщены результаты научного исследования.

Список работ по теме диссертации.

Статьи, опубликованные в изданиях, рекомендованных ВАК РФ:

1. Асеева, С. А. Иллюстрация М. А. Врубеля к роману Л. Н. Толстого «Анна Каренина» как феномен интермедиальности // Наука о человеке: гуманитарные исследования. – Омск. – 2015 (сентябрь). – №3 (21). – С. 24 – 29.

2. Асеева, С. А. Иллюстрирование Л. О. Пастернаком романа Л.Н. Толстого «Война и мир» как факт интермедиального взаимодействия литературы и живописи // Наука о человеке: гуманитарные исследования. – Омск. – 2016 (март). – №1(23). – С. 20 – 26.

3. Асеева, С. А. Музыка в повести Л. Н. Толстого «Крейцера соната» как интермедиаальный и философский компонент // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. – Челябинск. – 2016. – №2. – С. 155 – 161.

4. Асеева, С. А. Смыслы повести Л. Н. Толстого «Смерть Ивана Ильича», выраженные языком кинематографа (о фильме А. Л. Кайдановского «Простая смерть»)// Наука о человеке: гуманитарные исследования. – Омск. – 2016. – №25 (сентябрь). – С. 30 – 35.

5. Асеева, С. А. Философская антропология романа Л. Н. Толстого «Анна Каренина» в интермедиаальном пространстве кинематографа (на материале кинофильмов А. Г. Зархи «Анна Каренина» и Б. Роуза «Анна Каренина Льва Толстого») // «Филологические науки. Доклады высшей школы», М., 2017. – В печати.

Статьи, опубликованные в других научных изданиях:

6. Асеева, С. А. Феномен текста в гуманитарном познании: от структурализма к интермедиаальности // Труды молодых учёных: Сборник статей: Москва, МГУ имени М. В. Ломоносова, филологический факультет / Сост. Невокшанова А. А. Под ред. Ремнёвой М. Л., Оболенской Ю. Л. – М.: МАКС Пресс, 2017. – С. 250 – 260. – 340 с.

7. Асеева, С. А. Иллюстрирование М. С. Башиловым романа Л. Н. Толстого «Война и мир» как факт интермедиаального взаимодействия литературы и живописи // Яснополянский сборник. – Тула: Издательский дом «Ясная Поляна», 2017. – В печати.